

BLUE ICE

FR / NOTICE D'UTILISATION

ICE TOOLS

FR / NOTICE D'UTILISATION imprimés sur papier 100% recyclé. Veuillez conserver la notice et la recycler avec le produit en fin de vie.	EN / INSTRUCTIONS printed on 100% recycled paper. Please save these instructions and recycle them with the product at the end of its life.
MEMBER OF THE PLANET FOR PLANET	
100%	
BLUE ICE NORTH AMERICA	BLUE ICE EUROPE
5008 Highland Dr. Suite 1050	5008 Route du Mont Jordan
74310 Les Houches	74310 Les Houches
USA	FRANCE
+1 801 204 4722	(+7) 50 21 14 89
Info.na@blueice.com	Info.eu@blueice.com
BLUEICE.COM	

100082-D	@ 2021 BLUE ICE

FIGURE 1					

This product is complying with: - EN 13089:2011 + A1:2015
- **UIAA** -152.

- A. PRECAUTIONS OF USE**
-
- B. STORAGE / TRANSPORT**
-
- C. CARE AND MAINTENANCE**
-

EN/ INSTRUCTIONS FOR USE

This product is a personal protective equipment (PPE) type: ice-tool, for use in mountaineering including climbing, and as a buried anchor for protection against falls. Read and understand the following warnings and instructions for how to use BLUE ICE ice tools correctly. Failure to read and follow the below warnings and instructions may result in severe injury or death! Using ice tools requires absolute attention and practice. Learn in a secure environment under the supervision of a trained professional and always double check the state of your equipment. **BLUE ICE is not responsible for the consequences resulting from the use of our products, whether they are direct, indirect or accidental.**

NOMENCLATURE (See associated illustrations)

Overview (Figure 1)

- Pick
- Adze
- Shaft
- Spike
- Pommel
- Pick and Adze protector
- Spike protector

COMPATIBILITY WITH OTHER COMPONENTS

Your safety depends on many components of your equipment: always use CE certified mountain equipment. BLUE ICE ice tools are designed to be used only with the products certified to the following standards (ropes EN 892, slings EN 566, connectors EN 12275).

INSPECTION (See associated illustrations)

Always inspect climbing equipment before each use for:

- Dents, cracks, deformations
- Excessive wear and/or dulling
- Abnormal play between components
- Severe Corrosion

If any of the above are found discontinue use and retire the equipment. Failure to do so can cause severe injury or death.

LIFE EXPECTANCY

If not used, and stored in a dark and dry environment, BLUE ICE ice tools have an unlimited lifespan. However, their life expectancy is highly dependent on the frequency and the conditions of use and storage. Damage to the product can greatly reduce its useful life and could require retring it during its first use.

Factors that can significantly reduce its lifespan are: impacts, twisting the adze, pick or shaft, heat, sunlight, and corrosives (see related icons in section A – Precaution of use). Retire your product if subject to strong impact, if you have doubts about its usage history or condition, or if it fails any inspection points. Do not trust second hand equipment. BLUE ICE strongly discourages the use of equipment that has been found, given or lent by others with an unknown history.

STORAGE, TRANSPORT (See associated icons section B) Store in a clean and dry environment away from direct sunlight and heat sources. Transport with pick, adze, and spike protectors in their proper orientation. Keep away from sharp or abrasive objects, chemicals, corrosives, animals, and children. Never store while still damp or wet.

CARE, MAINTENANCE (See associated icons section C)

Ice tools require some maintenance. Always keep the pick sharp with a hand file. Do not use a grinder on the pick, adze, or spike as it may overheat and weaken them. Do not file a pick beyond the first tooth. Superficial rust is acceptable and does not compromise the integrity of the tool. To remove the rust, use a cloth and lightly lubricate the tool with a rust inhibitor or grease. Never modify or try to repair broken tools by yourself. In doubt call us or reach us at [blueice.com](http://www.blueice.com).

WARRANTY

All BLUE ICE ice-tools have a warranty of 3 years. We guarantee our products to be free from defects in material and workmanship. Our warranty does not cover damage caused by normal wear & tear, misuse, or if the product has been modified. For more information about our repair and return policies, please visit our website: www.blueice.com

TRACABILITY & MARKINGS:

- a.**: CE: regulatory marking
- b.**: 0082: Number of notified body performing the EC type examination module B and in charge of the production control module C2 of this PPE.
- c.**, **[1]**: Pictogram advising the user to read the instruction manual of the product
- d.**: YXXXXX: 7 digits manufacturing batch code: first 2 characters being the last 2 digits of the year of manufacturing and 5 others numerical characters being incremental batch number

Definition of tool type: **Type 1** ice-tools are intended for use in snow and ice only. **Type 2** ice-tools are intended for use in snow, ice and rock.

[1]: if applied to the shaft, imply that the ice-tool is of type 2, if applied to the pick imply that the pick is of type 2. If no marking the tool is of type 1

Warning symbols: 1. Recommended use, 2. Expose to potential risk of accident or injury, 3. Proscribed use, 4. Important risk of injury or death

CERTIFICATION:

This ice tool is complying with the European Norm EN 13089:2011 + A1:2015, according to the European regulation (EU) 2016/425. The notified body in charge of the EC type examination module B and the production control module C2 of this PPE product is APAVE SUDEUROPE SAS (n°0082) - 8 rue Jean-Jacques Vernazza – Z.A.C. Saumaty-Séon – CS60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France.

DECLARATION OF CONFORMITY: The Declaration of Conformity for this product may be viewed at <http://www.blueice.com> on the related product page.

FR/ NOTICE D'UTILISATION

Ce produit est un équipement de protection individuelle (EPI) type : outil à glace pour une utilisation en alpinisme incluant l'escalade et sous forme de corps mort pour la protection contre les chutes de hauteur. Veuillez lire et comprendre les avertissements et instructions ci-dessous concernant la bonne utilisation des outils à glace BLUE ICE. Ne pas lire et suivre les avertissements et instructions d'utilisation ci-dessous peut entraîner des blessures graves ou la mort ! L'utilisation de piolets requiert une extrême vigilance et de la pratique. Apprenez dans un environnement sécurisé, sous la surveillance d'un professionnel qualifié. Vérifiez constamment l'état de votre équipement.

BLUE ICE n'est pas responsable des conséquences résultant de l'utilisation de ses produits, qu'elles soient directes, indirectes ou accidentelles.

NOMENCLATURE (Voir les illustrations correspondantes)

Aperçu (Image 1)

- Lame
- Panne
- Manche
- Pointe
- Cale d'appui
- Embouts de protection de la lame et de la panne
- Embout de protection de la pointe

COMPATIBILITÉ AVEC LES AUTRES COMPOSANTS

Votre sécurité dépend de nombreux composants de votre équipement : utilisez toujours du matériel de montagne certifié CE. Les piolets BLUE ICE sont conçus pour être utilisés exclusivement avec des produits certifiés selon les normes suivantes [cordes EN 892, anneaux EN 566, connecteurs EN 12275).

CONTRÔLE (Voir les illustrations correspondantes)

Contrôlez toujours le matériel d'escalade avant chaque utilisation afin de vérifier l'absence de :

- Marque, fissure, déformation
- Usure excessive ou émoussement
- Jeu anormal entre les composants
- Corrosion importante

Si l'un des défauts mentionnés ci-dessus est détecté, cessez d'utiliser le matériel et mettez-le au rebut. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves ou la mort.

DURÉE DE VIE

Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, s'ils sont rangés dans un endroit sec et à l'abri de la lumière, les piolets BLUE ICE ont une durée de vie illimitée. Toutefois, leur durée de vie dépend fortement de la fréquence d'utilisation, des conditions d'utilisation et des conditions de rangement. Les détériorations du produit peuvent réduire considérablement sa

durée de vie et pourraient nécessiter sa mise au rebut dès sa première utilisation.

Les facteurs qui peuvent réduire significativement sa durée de vie sont : les chocs, la déformation de la panne, de la lame ou du manche, la chaleur, la lumière du soleil et les substances corrosives (voir les icônes correspondantes, section A – Précautions d'utilisation). Mettez votre produit au rebut s'il a subi un choc important, si vous avez des doutes sur son utilisation antérieure, sur son état ou s'il ne respecte pas un des points de contrôle. Ne faites pas confiance au matériel d'occasion. BLUE ICE déconseille vivement d'utiliser du matériel qui a été trouvé, donné ou prêté par d'autres personnes, car vous ne connaissez pas l'utilisation antérieure de ce matériel.

RANGEMENT, TRANSPORT (Voir les icônes correspondantes, section B)

Rangez l'équipement dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et de toute source de chaleur. Transportez l'équipement en ayant convenablement positionné les embouts de protection de la lame, de la panne et de la pointe. Tenez l'équipement éloigné de tout objet tranchant ou abrasif, de tout produit chimique, de toute substance corrosive, des animaux et des enfants. Attendez qu'il soit complètement sec avant de le ranger.

SOIN, ENTRETIEN (Voir les icônes correspondantes, section C)

Comme tout équipement, un piolet doit être entretenu. Gardez toujours la lame bien affûtée, en utilisant une lime. N'utilisez pas de meuleuse pour affûter la lame, la panne ou la pointe, car cela pourrait surchauffer et affaiblir ces composants. Ne limez pas la lame au-delà de la première dent. La formation de rouille en surface n'est pas problématique et ne menace pas l'intégrité du piolet. Pour faire disparaître les traces de rouille, utilisez un chiffon et lubrifiez légèrement le piolet avec de l'antirouille ou de la graisse. Ne modifiez jamais vous-même un piolet cassé et n'essayez jamais de le réparer vous-même. En cas de doute, appelez-nous ou contactez-nous sur [blueice.com](http://www.blueice.com).

GARANTIE

Tous les piolets BLUE ICE bénéficient d'une garantie de 3 ans. Nous garantissons que nos produits sont exempts de tout défaut des matériaux utilisés et de tout défaut de fabrication. Notre garantie ne couvre pas les dommages résultant de l'usure normale, d'une utilisation inappropriée ou d'une modification du produit. Pour en savoir plus sur nos politiques de réparation et de retour, veuillez consulter notre site internet : www.blueice.com

TRACABILITÉ ET MARQUAGES

a.: CE : marquage réglementaire

b.: 0082 : numéro de l'organisme notifié qui a effectué l'examen UE de type (module B) et qui est responsable du contrôle de production (module C2) de cet EPI

c., **[1]**: pictogramme conseillant à l'utilisateur de lire la notice d'utilisation du produit

d.: YXXXXX : code à 7 chiffres du lot de fabrication, les 2 premiers caractères correspondant aux 2 derniers chiffres de l'année de fabrication et les 5 chiffres suivants correspondant à un numéro incrémental de lot.

Définition du type de piolet : Les piolets de type 1 sont conçus pour être utilisés uniquement en neige et glace. Les piolets de type 2 sont conçus pour être utilisés en neige, glace et rocher.

[1] : si indiqué sur le manche, le piolet est de type 2 ; si indiqué sur la lame, la lame est de type 2. Si ce marquage est absent, le piolet est de type 1.

Symboles d'avertissement : 1. Utilisation recommandée, 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure, 3. Utilisation proscrite, 4. Risque important de blessure ou de mort

CERTIFICATION

Ce piolet est conforme à la norme européenne EN 13089:2011 + A1:2015 et conforme au règlement (UE) 2016/425. L'organisme notifié responsable de l'examen UE de type (module B) et responsable du contrôle de production (module C2) de cet EPI est APAVE SUDEUROPE SAS (n° 0082) – 8 rue Jean-Jacques Vernazza – Z.A.C. Saumaty-Séon – CS60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France.

DECLARATION DE CONFORMITE : La déclaration de conformité consultée à l'adresse suivante : <http://www.blueice.com>, sur la page du produit correspondant.

IT/ INSTRUZIONI PER L'USO

Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale (DPI) per uso alpinistico inclusa la scalata e come ancoraggio per Leggi e comprendi gli avvertimenti e le istruzioni riportati di seguito per il corretto utilizzo degli attrezzi da ghiaccio BLUE ICE. La mancata lettura e applicazione degli avvertimenti e delle istruzioni riportati di seguito potrebbe condurre a lesioni gravi o alla morte! l'impiego degli attrezzi da ghiaccio richiede attenzione assoluta e pratica. Impara a utilizzarli in un ambiente sicuro sotto la supervisione di un professionista qualificato e verifica sempre lo stato della tua attrezzatura. **BLUE ICE non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze legate all'utilizzo dei nostri prodotti, che siano dirette, indirette o accidentali.**

TERMINOLOGIA (Si vedano le illustrazioni associate)
Visione d'insieme (Figura 1)

- Becca
- Paletta
- Manico
- Puntale
- Appoggio aggiuntivo
- Copri becca e copri paletta
- Copri puntale

COMPATIBILITÀ CON ALTRE COMPONENTI

La tua sicurezza dipende da molte componenti della tua attrezzatura: utilizza sempre attrezzatura da montagna certificata CE. Gli attrezzi da ghiaccio BLUE ICE sono stati progettati per essere usati esclusivamente con prodotti certificati in accordo con i seguenti standard [corde EN 892, imbracature EN 566, connettori EN 12275).

CONTROLLO (Si vedano le illustrazioni associate)

Controlla sempre l'attrezzatura da scalata prima di ciascun utilizzo per verificare che non presenti:

- Ammacature, crepe, deformazioni
- Logoramento e/o smussamento eccessivi
- Movimento anormale tra i componenti
- Forti corrosione

Se venisse riscontrata una qualunque delle problematiche elencate sopra, interrompere l'uso dell'attrezzatura e smetterla. L'inosservanza di questa indicazione può causare lesioni gravi o morte.

DURATA

Se non utilizzati e se conservati al buio in un ambiente asciutto, gli attrezzi da ghiaccio BLUE ICE hanno una durata illimitata. Ad ogni modo, la loro durata dipende in larga misura dalla frequenza e dalle condizioni di utilizzo e di stoccaggio. I danni arrecati al prodotto possono accorciarne notevolmente la vita utile e potrebbero richiederne la dismissione durante il primo utilizzo.

I fattori che possono ridurre la durata in maniera significativa sono: gli impatti, la torsione della paletta, della becca o del manico, il calore, la luce del sole e le sostanze corrosive (si vedano le relative icone nella sezione A – Precauzioni d'uso). Dismetti il tuo prodotto se è stato sottoposto a un forte impatto, se hai dubbi riguardo agli utilizzi precedenti e alle sue condizioni o se non soddisfai uno qualsiasi dei controlli elencati sopra. Diffidare di attrezzatura di seconda mano. BLUE ICE scoraggia fortemente l'utilizzo di attrezzatura che è stata trovata, regalata o prestata da terzi di cui non si conoscono gli utilizzi precedenti.

STOCCAGGIO, TRASPORTE

(Si vedano le icone associate nella sezione B)

Conservare in un ambiente pulito e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole e da fonti di calore. Trasportare con il copri becca, il copri paletta e il copri puntale orientati correttamente. Tenere lontano da oggetti affilati o abrasivi, da sostanze chimiche o corrosive, da animali e da bambini. Non riporre mai l'attrezzo se è ancora umido o bagnato.

CURA, MANUTENZIONE

(Si vedano le icone associate nella sezione C)

Tutte le attrezzature, inclusi gli attrezzi da ghiaccio, necessitano di manutenzione. Mantieni sempre la becca affilata utilizzando una lima a mano. Non utilizzare una mola sulla becca, sulla paletta o sul puntale perché questi potrebbero surriscaldarsi e indebolirsi. Non limare la becca oltre il primo dente. La ruggine superficiale non è un problema e non compromette l'integrità dell'attrezzo. Per rimuovere la ruggine, utilizza un panno e lubrifica leggermente l'attrezzo con un antiruggine o del grasso. Non provare mai a modificare o a riparare autonomamente gli attrezzi

rotti. In caso di dubbio chiamaci o contattaci su [blueice.com](http://www.blueice.com).

GARANZIA

Tutti gli attrezzi da ghiaccio BLUE ICE hanno una garanzia di 3 anni. Garantiamo che i nostri prodotti sono privi di difetti nei materiali e nella manodopera. La nostra garanzia non copre danni causati da normale usura, uso improprio o modifiche al prodotto. Per maggiori informazioni riguardo alle nostre politiche in materia di riparazioni e resi si prega di visitare il nostro sito: www.blueice.com

TRACCIABILITÀ & MARCATURE:

- a.**: CE: marcatura di legge
- b.**: 0082: numero dell'organismo notificato che ha condotto l'esame CE del tipo (modulo B) e incaricato del controllo di produzione (modulo C2) del presente DPI
- c.**, **[1]**: Pttogramma che consiglia all'utilizzatore di leggere il manuale di istruzioni del prodotto
- d.**: YXXXXX: codice di 7 cifre del lotto di produzione. I primi 2 caratteri sono le ultime 2 cifre dell'anno di produzione e gli altri 5 caratteri numerici rappresentano il numero progressivo del lotto

Définitione del tipo di attrezzo: gli attrezzi da ghiaccio di Tipo 1 sono da intendersi solo per l'uso su neve e ghiaccio. Gli attrezzi da ghiaccio di Tipo 2 sono da intendersi per l'uso su neve, ghiaccio e roccia.

[1]: se applicato sul manico, significa che l'attrezzo da ghiaccio è di tipo 2; se applicato sulla becca, significa che la becca è di tipo 2. Se non sono presenti marcature, l'attrezzo è di tipo 1.

Simboli di avvertimento: 1. uso raccomandato, 2. potenziale rischio di incidente o infortunio, 3. uso vietato, 4. serio rischio di lesioni o di morte

CERTIFICAZIONE:

Questo attrezzo da ghiaccio è conforme alla norma europea EN 13089:2011 + A1:2015 ai sensi del Regolamento europeo (UE) 2016/425. L'organismo notificato responsabile dell'esame CE del tipo (modulo B) e del controllo di produzione (modulo C2) del presente DPI è APAVE SUDEUROPE SAS (n°0082) - 8 rue Jean-Jacques Vernazza – Z.A.C. Saumaty-Séon – CS60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – Francia.
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ: La dichiarazione di conformità di questo prodotto è visionabile sul sito <http://www.blueice.com> nella relativa pagina del prodotto.

ES/ INSTRUCCIONES DE USO

Este producto es un equipo de protección individual (EPI) de tipo: piolet para su uso en montaña, incluida la escalada, y como anclaje enterrado para la protección frente a caídas. Lea y comprenda las siguientes advertencias e instrucciones sobre cómo utilizar los piolets correctamente. En caso de no leer y seguir las advertencias e instrucciones que se exponen a continuación, podrían producirse lesiones graves e incluso la muerte. El uso de piolets exige la máxima atención y práctica. Aprenda en un entorno seguro bajo la supervisión de un profesional formado y compruebe siempre dos veces las condiciones de su equipo.

BLUE ICE no se responsabiliza de las consecuencias directas, indirectas o fortuitas que se deriven del uso de nuestros productos.

NOMENCLATURA (Consulte las imágenes correspondientes)

Vista general (Imagen 1)

- Pico
- Pala
- Mango
- Regatón
- Apoyón
- Protectores para el pico y la pala
- Protector del regatón

COMPATIBILIDAD CON OTROS COMPONENTES

Su seguridad depende de muchos elementos de su equipo: utilice siempre material de montaña con certificación CE. Los piolets de BLUE ICE están diseñados para utilizarios únicamente con productos que cumplan la certificación de las siguientes normativas [cuerdas, EN 892; anillos de cinta, EN 566; mosquetones, EN 12275].

INSPECCIÓN (Consulte las imágenes correspondientes)

Compruebe siempre su equipo de escalada antes de cada uso:

- Meladuras, grietas, deformaciones
- Desgaste o falta de firmeza excesivos
- Comportamiento inusual entre los componentes
- Corrosión excesiva

Si se da alguno de los casos anteriores, deje de utilizar el material y deséchelo. No hacerlo podría provocar lesiones graves o la muerte.

VIDA ÚTIL

Los piolets de BLUE ICE tienen una vida útil ilimitada si no se utilizan y se guardan en un lugar oscuro y seco. No obstante, su vida útil depende en gran medida de la frecuencia y las condiciones de uso y almacenamiento. Los daños en el producto pueden reducir significativamente su vida útil y podrían requerir la retirada del producto con su primer uso.

Los factores que pueden reducir notablemente la vida útil son: impactos, torsión de la pala, pico o mango, exposición al calor, a la luz solar o a sustancias corrosivas (consulte los símbolos correspondientes en el apartado A. Precauciones de uso). Retire el producto si ha sufrido un gran impacto, si tiene dudas sobre su historial de uso, su estado o si algunos de los

